

ИСТОРИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

УДК 811.211

Сто лет индологии в Гамбургском университете

И. Ю. Котин^{1,2}, *Е. Д. Алоянц*³

¹ Санкт-Петербургский государственный университет,
Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9

² Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН,
Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 3

³ Университет Гамбурга,
Германия, D-20354, Гамбург, Альстертеррассе, 1

Для цитирования: *Котин И. Ю., Алоянц Е. Д.* Сто лет индологии в Гамбургском университете // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. 2021. Т. 13. Вып. 1. С. 91–102. <https://doi.org/10.21638/spbu13.2021.106>

Представлен очерк развития индологии в Гамбургском университете и анализируется вклад гамбургских индологов в изучение древней и средневековой Индии, современных языков и литератур Индии в ходе развития этой дисциплины в городе-побратиме Санкт-Петербурга. Авторы отмечают, что развитие индологии в Гамбурге и других городах Германии имеет сходство. Вместе с тем наблюдается уникальность гамбургской школы индологии и отмечается ее огромный потенциал. Благодаря стараниям поэтов и философов-романтиков XIX в. в Германии сложилось особое отношение к индийскому культурному наследию, воспринимаемому чуть ли не как собственно германское. Тогда в Германии возникло более сорока индологических кафедр, в то время как в Британии — колониальной владычице Индии — их было только четыре. Преподавание индийских языков в Гамбурге началось еще в 1914 г. в аудиториях предшественника университета — Гамбургского колониального института, создание которого перед Первой мировой войной было вызвано германскими планами территориальных захватов в Азии и Африке. Капитуляция Германии в войне привела к закрытию института в 1919 г. В то же время уже 1 апреля 1919 г., когда был основан Гамбургский университет, и в течение ста последовавших за этим лет (с 1920 г.) благодаря выдающимся индологам Вальтеру Шубрингу, Людвигу Альсдорфу, Альбрехту Вецлеру, Ламберту Шмитгаузену преподавание санскрита, изучение древних и средневековых памятников индийской литературы, философии, религиозных текстов вышло на мировой уровень. Рассматривается также вклад в развитие индологии в Гамбурге ныне здравствующих ученых: профессоров Евы Вильден, Микаэля Циммерманна, Харунаги Айзексона. В последние десятилетия благодаря деятельности этих ученых и их коллег из России

(Татьяны Иосифовны Оранской) и Индии (Рам Прасада Бхатта) исследование и преподавание языков и культур Индии в рамках Центра культуры и истории Индии и Тибета Института Азии и Африки включает теперь и изучение тамильского языка и литературы, североиндийских языков и литературы.

Ключевые слова: Германия, Университет Гамбурга, индология, Стен Конов, Вальтер Шубринг, Людвиг Альсдорф, Альбрехт Вецлер.

Введение

В 2019 г. Гамбургский университет отметил столетие со дня основания. В 1920 г. Вальтер Шубринг возглавил там индологическую кафедру и стал преподавать санскрит. По германским меркам это довольно молодой университет. Однако Университет Гамбурга — динамично развивающееся учреждение высшего образования и науки, сохранившее традиции классической индологии и давшее толчок развитию собственного направления в изучении религий, литературы, культуры, языков Индии и других стран Южной Азии. Индология в Германии — дисциплина, имевшая и до некоторой степени сохраняющая уникальное место в системе гуманитарных знаний и даже сознании образованного немца. Ведь путем сложных умозаключений и допущений Индия считалась многими немцами духовной родиной. Негативным следствием этих представлений стала антинаучная теория арийского происхождения немцев, получившая развитие в нацистской Германии. Положительным следствием этих в значительной степени ложных логических посылок и представлений стало создание многочисленных индологических кафедр в Германии, широкое увлечение немцев индийской литературой и культурой. Германская школа классической индологии считается одной из самых сильных, если не самой значительной в мире.

Изучению германской индологии посвящен ряд исследований немецких, индийских, американских ученых. Специальной работы по истории именно индологии в Гамбурге, насколько нам известно, до сих пор нет. Истории германской индологии посвящен ряд интересных монографий Парка и Сардесаи [1], Макгетчина [2], Адлури и Багчи [3], а также статья Адлури [4] и словарь-справочник Стахе-Розен [5]. Словарь-справочник немецких индологов Стахе-Розен отличает редкая нейтральность изложения и информативность, но со времени выхода этого труда прошло сорок лет. Упомянутая статья Адлури, как и монография Адлури и Багчи — полемические работы, вызвавшие большой резонанс в Германии из-за обвинений немцев в ориентализме, обычно приписываемом только странам, создавшим колониальные империи (к чему Германия стремилась, но в чем не преуспела).

Существуют издание, посвященное жизни и деятельности гамбургского индолога профессора Людвиг Альсдорфа [6], а также осуществленное Клаусом Брюнном и Альбрехтом Вецлером переиздание трудов своего предшественника Вальтера Шубринга [7] и издание сборника статей в честь своего учителя Людвиг Альсдорфа [8]. Отметим также наличие информации о немецких индологах, в том числе работавших в Гамбурге, содержащейся в электронной базе данных, подготовленной финским индологом Клаусом Карттуненом [9]. На русском языке упоминание имен гамбургских индологов мы находим в трудах, посвященных Древней Индии, в частности в капитальном труде Г. М. Бонгард-Левина и Г. Ф. Ильина

«Индия в древности» [10] и очерке изучения истории Древней Индии, подготовленном А. А. Вигасиным [11]. Данная статья — скромная попытка описания и анализа истории индологии в Гамбургском университете с момента его основания по настоящее время.

Роль индологии в системе классических дисциплин университетов Германии

Бурное развитие индологии в немецких университетах — явление XIX в. Как отмечает американский исследователь германской индологической традиции Макгетчин, следствием этого развития стало наличие на 1903 г. 47 кафедр индологии и должностей профессоров, причем из последних 26 были профессорами так называемых арийских исследований, включавших изучение санскрита. В Англии, колониальной владелице Индии, в это время было только четыре индологических кафедры и наблюдался спад интереса к Индии. Выдающийся немецкий индолог Фридрих Макс-Мюллер, с 1848 г. преподававший в Англии, с горечью констатировал: «В Германии изучающий санскрит ученый почитается как погруженный в тайны древней мудрости... В Англии его считают скучным малым» (цит. по: [2, p. 1]).

Несмотря на то что первым исследователем санскрита и, вероятно, составителем первого словаря санскрита на европейском языке был именно немец — миссионер Генрих Рот (Heinrich Roth, 1620–1668), университетской дисциплиной санскрит стал только в XIX в. сперва в университетах Бонна и Берлина, затем — во всех крупнейших университетах Германии, в тот период еще разделенной на множество государств.

Лишенная политического и религиозного единства, Германия искала единства в языке и культуре. Открытие родства санскрита с древнегреческим и латынью, сделанное отцом английской индологии Уильямом Джонсом, появление сравнительного изучения индоевропейских языков — индоевропеистики, тогда считавшей санскрит древнейшим из индоевропейских языков, дали немецким поэтам-романтикам повод в посленаполеоновскую эпоху провозгласить санскрит предком немецкого языка, а немецкую культуру — наследницей богатейшей древнеиндийской литературы на санскрите. Немецкие общественные деятели и политики также сделали такое допущение, и изучение санскрита стало в германских университетах престижным и важным занятием. Выдающиеся немецкие общественные деятели братья Шлегель способствовали популяризации санскрита и санскритской литературы, как тогда считалось, древнейшей и самой богатой из индоевропейских, литературы «духовной родины» немцев. По предложению философа Георга Вильгельма Фридриха Шлегеля выдающийся просветитель, ученый, путешественник и министр просвещения прусского правительства Вильгельм фон Гумбольдт добился основания в 1818 г. в Университете Бонна первой в Германии кафедры санскрита, которую возглавил Август Вильгельм Шлегель (1772–1829). Вышедшая за десять лет до этого книга последнего о языке и мудрости индийцев снискала огромную популярность, так что Вильгельм фон Гумбольдт и поэт Фридрих Рюкер (1788–1866) приступили к самостоятельному изучению санскрита по английским изданиям древних текстов.

А. В. Шлегель изучал санскрит в Париже. Учеба в Англии, Франции или самостоятельное изучение санскрита были характерны для первых немецких индологов. Появление первых индологических кафедр позволило создать свою кузницу

кадров по ряду дисциплин, в рамках которых изучение санскрита было ключевым, а значение его объяснялось стремлением прусской монархии и ряда немецких романтиков преодолеть в посленаполеоновское время влияние французской культуры, противопоставив французскому языку и культуре, наследникам латыни и римской культуры, санскрит и древнеиндийскую литературу, считавшиеся в тот период древнейшими из индоевропейских и объявленные законным наследием немцев [2, р. 17]. Между 1818 и 1870 г., т. е. годом создания Германской империи и ее системы высшего образования, в Германии уже сформировалось большинство индологических кафедр. Кроме того, в германских университетах существовали еще и кафедры сравнительного языкознания, филологические, философские, культурологические отделения факультетов философии, на которых изучался санскрит. Не всегда формально речь шла об индологии (Indischen Literatur, Indischen Philologie, Sanskrit Philologie, Indologie), иногда — о «восточной филологии» (Orientalischen Philologie) или «арийских студиях» (Arische Studien). Но изучение санскрита на этих кафедрах было обязательным, а часто и важнейшим предметом. Такие кафедры чаще всего были кафедрами индоевропеистики, индологии, сравнительного языкознания, филологии. В 1818 г. была основана кафедра индологии в Бонне, которую возглавил А. В. Шлегель, в 1821 г. кафедру сравнительной индоевропеистики возглавил в Берлине Франц Бопп, в 1825 г. появилась индологическая кафедра в Кенигсберге, в 1833 г. — в Бреслау, 1836 г. — в Галле, 1840 г. — в Грейфсвальде, 1841 г. — в Лейпциге, 1848 г. — в Тюбингене, 1848 г. — Геттингене, 1852 г. — в Гейдельберге, 1857 г. — в Йене, 1868 г. — в Мюнхене, 1869 г. — в Марбурге, 1880 г. — в Вене, формально Австро-Венгерской столице, но считавшейся городом немецкой культуры. В 1914 г. в Гамбургском колониальном институте кафедра индологии была создана Стеном Коновым, который замыкал классическую линию развития индологии в Германии в век романтизма и передавал эстафету учреждению Веймарской республики — Университету Гамбурга.

Другой особенностью индологической науки в Германии была и остается тесная связь индологических центров между собой. Как правило, получившие первую научную степень по индологии в одном германском университете продолжали обучение в другом немецком высшем учебном заведении. При этом профессора по специальности университет приглашал из своих бывших выпускников. Поэтому и студенты, и профессора германских университетов нередко учились и преподавали в разных высших учебных заведениях, но лучшие или наиболее везучие из них занимали кафедру в *alma mater*.

Стен Конов — норвежский профессор индологии в Гамбургском колониальном институте

Гамбургский университет был основан 1 апреля 1919 г. Гуманистические традиции преподавания классических дисциплин университет унаследовал от основанной в 1613 г. Академической гимназии. Эстафету преподавания индийских языков он принял, однако, от организации, имевшей практические цели и существовавшей до окончания Первой мировой войны — Колониального института, основанного в 1908 г. и просуществовавшего до 1919 г. Предприниматель Эдмунд Зиммерс (Edmund Siemers) и директор Этнологического музея Георг Тилениус (Georg Thilenius), осно-

вавшие Колониальный институт не без поддержки министерств и ведомств Германской империи, видели его как учреждение, готовящее колониальных чиновников в будущей Германской Африке и Азии. Эти планы не осуществились, и в 1919 г. институт был расформирован, но в годы Первой мировой войны учившийся в Германии и работавший в Британской Индии норвежец Стен Конов стал преподавать немецким студентам санскрит и пали — древние языки индийской литературы, философии, администрации, а также изучать вместе с ними памятники эпиграфики — надписи наскальных эдиктов и легенды на монетах царей Древней Индии.

Волею судеб норвежец Стен Конов (1867–1948), преподававший в Колониальном институте, стал первым профессором индологии в Гамбурге. Он был сыном священника из Бергена. Начальное и среднее образование получил в Лиллехаммере, а затем изучал германскую филологию в Христиании (Осло). Во время учебы в Осло Конов заинтересовался Индией и ее древней культурой. В 1886–1887 и в 1891–1893 гг. он изучал индологию в Берлине и Галле. В 1893 г. в Галле Конов защитил докторскую диссертацию. По получении ученой степени работал в восточном отделе Королевской библиотеки в Берлине (до 1896 г.), был ассистентом знаменитого английского лингвиста Грирсона в Индийской службе по изучению языков (Language Survey of India, 1900–1903), затем преподавал в университете Осло (1903–1906), позже работал в Эпиграфической службе Индии (1906–1910), затем снова в Осло, где для него была открыта кафедра индологии. Таким образом, в 1914 г. в Гамбург был приглашен знающий и опытный ученый с мировым именем в расцвете творческих сил и карьеры. Конов изучал и преподавал санскрит и пали, а также индийскую эпиграфику, с энтузиазмом разбирая со студентами надписи на алфавите *кхароитхи*.

На время работы в Колониальном институте приходится издание в Оксфорде подготовленных Коновым надписей на индийских языках, найденных в Средней Азии [12, р. 214–356]. Ученые Германии и Англии, стран, находившихся в то время в состоянии войны, сумели преодолеть разногласия и взаимные подозрения и издать в Оксфорде совместный труд. Отметим, что именно война задержала Конова в Гамбурге. По окончании Первой мировой войны и после расформирования Колониального института Конов покинул в Гамбург и вернулся в Осло. Отметим, что после 1919 г. Конов преподавал в Осло (1919–1937) и Шантиникетане (1924–25), где учел опыт преподавательской и исследовательской работы в Гамбурге [9]. В Гамбурге эстафету у него принял доктор Вальтер Шубринг, возглавивший в 1920 г. кафедру индологии в Гамбургском университете.

Начало индологических исследований и преподавания санскрита в Гамбургском университете: Вальтер Шубринг и Вильям Александр Цисенис

Еще в начале XX в. влиятельный общественный деятель Гамбурга Вернер фон Мелле предлагал объединить Академическую гимназию и Колониальный институт и создать университет в Гамбурге. Гамбург к тому времени имел многотлетнюю историю и память о свободном ганзейском прошлом. Здесь родился известный деятель германской культуры Антон Эдуард Вильгельм-да-Фонсека (Wollheim da Fonsceca, 1810–1884), изучавший санскрит и пали в Берлине у Боппа. Однако после нескольких лет преподавания санскрита и пали в Берлине де Фонсека увлекся

драматургией и нашел себя как театральным драматургом и режиссером. Увы, этот уроженец Гамбурга не стал первым гамбургским индологом. Такая честь принадлежит уроженцу соседа Гамбурга и также ганзейского города Любека.

Осуществить идею создания собственного университета сенат Гамбурга, города, сохранившего автономию даже в рамках общегерманского государства, сумел лишь в 1919 г. Фон Мелле стал его первым ректором. Среди кафедр, доставшихся университету от Колониального института, была и индологическая. В 1920 г. ее возглавил профессор Вальтер Шубринг, проработавший в этой должности до 1950 г., т. е. в течение 30 лет.

Вальтер Шубринг родился по соседству с Гамбургом, в старинном ганзейском городе Любеке. Сын Юлиуса Шубринга, директора любекской гимназии им. св. Катарини, Вальтер Шубринг уже в школьные годы начал изучение санскрита (Kartunen). В 1900 г. Шубринг окончил реальную гимназию св. Катарини и отправился в Мюнхен, а затем — в Страсбург, тогда входивший в состав Германии. В Страсбурге под руководством профессора Леманна, специалиста по джайнской литературе, Шубринг написал и защитил докторскую диссертацию [13]. Рукописи и другие документы Леманна Шубринг позднее сохранил и передал в библиотеку Гамбургского университета. Кандидатская диссертация Шубринга была посвящена джайнскому тексту «Кальпа-сутра», который он перевел на немецкий язык, снабдив комментариями и глоссарием. В 1910, 1918, 1923 гг. последовало издание переводов других сутр джайнизма, укрепивших авторитет Шубринга как специалиста по джайнам и джайнской литературной традиции. В 1926 г. Шубринг опубликовал своеобразное изложение учения раннего джайнизма, назвав свою книгу «Слова Махавиры» [14]. Перевод этой книги на английский язык был опубликован в Индии [15].

Как специалист по джайнизму профессор Шубринг вряд ли знал себе равных в свое время. Однако его интересовали и другие традиции древней и средневековой Индии. Профессор Шубринг владел также двумя современными индийскими языками — хинди и гуджарати. Наиболее значительный труд Шубринга «Писания джайнов» [16] был переведен на английский язык и издан в Дели [17; 18]. Выдержки из работ Шубринга издавались в Индии как брошюры по джайнскому учению [19]. В своем капитальном труде Шубринг дал изложение шветамбарской традиции джайнизма на основе пракритских письменных источников. Среди учеников Вальтера Шубринга — профессора Альсдорф, Брюнн, Кайлат, Хамм, доктор Цисенис. Профессор Альсдорф возглавил кафедру индологии после отставки Вальтера Шубринга в 1950 г.

Доктор Вильям Александр Цисенис преподавал в 1936–1945 гг. в Гамбурге. Он был учеником Шубринга и наряду с Альсдорфом интересовался древнеиндийской религиозной литературой. Шиваизму в упанишадах посвящена его докторская диссертация, защищенная в 1937 г. в Гамбурге [20]. Цисенис интересовался также яванским языком и шиваитскими и рамаитскими текстами на яванском языке. Вместе с тысячами жителей Бреслау (современный Вроцлав) он погиб в апреле 1945 г., в самом конце Второй мировой войны. В этом городе он предполагал занять кафедру индологии. Ныне в университетской библиотеке польского Вроцлава хранятся отдельные работы Цисениса, а его неопубликованные рукописи — в архиве Университета Тюбингена, где он одно время работал.

Расширение индологических тем и интересов в университете Гамбурга: Людвиг Альсдорф

Людвиг Альсдорф (1904–1978) начал свои индологические штудии в Гейдельберге в 1922 г., однако уже в 1923 г. он переехал в Гамбург, чтобы учиться у профессора Шубринга. Альсдорф помимо санскрита и пракритов изучал арабский и персидский языки и сравнительную индоевропеистику. В 1928 г. Альсдорф переехал в Берлин, где совершенствовался в изучении санскрита под руководством профессора Людерса. Затем последовала преподавательская работа в Аллахабаде (Индия, 1930–1932). Занимаясь преподаванием немецкого и французского языков в индийском университете, Альсдорф использовал возникшую возможность для того, чтобы совершенствовать знание санскрита, консультируясь с местным носителем традиционной учености — *пандитом*. Будущий профессор Гамбургского университета также воспользовался своим пребыванием в Южной Азии для посещения многих святых мест и древних памятников Индии, Цейлона, Бирмы. С 1935 г. Альсдорф возвращается в Германию, сперва в Берлинский университет, затем преподает в Университете Мюнстера. В 1940 г. в Лейпциге выходит монография Альсдорфа «Индия под английским господством» [21]. Этот интереснейший критический обзор британского господства в Южной Азии дан в годы военного противостояния Германии и Великобритании и в контексте возможного германского военного похода на Индию. Однако не этой книге, но трудам по джайнизму и буддизму Альсдорф обязан славе крупного специалиста по индийской древности — своим докторской и хабилитационной диссертациям [22; 23], изучению и переводу на немецкий язык джайнских текстов на языках *анабхрамша* [24], переводу на немецкий язык сборника санскритских басен и сказок «Панчатантра» [25], научно-популярной книге о Южной Азии «Бхарат, Пакистан и Цейлон — страны и культура» [26]. После Второй мировой войны Альсдорф, недолгое время бывший в составе немецких оккупационных войск во Франции, вновь преподает, причем с 1950 г. в своей *alma mater* — Гамбургском университете, до 1972 г. — в качестве профессора (см. о нем: [6]). Усилиями учеников Людвиг Альсдорфа его труды были переизданы в 1974 г. [27].

Людвиг Альсдорф интересовался также буддизмом, занимался изучением и переводом эдиктов императора Ашоки, изучал раннесредневековые формы индийских литературных языков, так называемые *анабхрамша*. Людвиг Альсдорф подготовил плеяду талантливых учеников-индологов, один из которых — Альбрехт Вецлер — возглавил после его отставки в 1972 г. кафедру индологии в Гамбургском университете. Как профессор-эмеритус Альсдорф еще несколько лет преподавал в Университете Гамбурга. Он также продолжал путешествовать, и свое последнее двенадцатое путешествие в Южную Азию, на Шри-Ланку, совершил незадолго до смерти.

Расширение тематики индологических исследований и преподавания: Альбрехт Вецлер

Профессор Альбрехт Вецлер принял эстафету преподавания санскрита и других классических индологических дисциплин у Людвиг Альсдорфа в 1972 г. Он родился в Мюнхене и изучал индологию в Тюбингене у знаменитого индолога

Пауля Тиме (Paul Thieme). Как индолог Вецлер занимался переводом и комментарием грамматического труда Панини «Аштадхьяи» («Восьмикнижие») [28] и издал исследование, посвященное истории индийских санскритских грамматик, с их переводами и комментариями [29]. Преподавательские интересы Вецлера требовали от него знания джайнских и буддийских текстов на санскрите и пракритах. Но Вецлер также обратился к изучению истории индологии в Гамбурге и рассмотрению южноиндийской традиции.

Как историк индологии А. Вецлер выступил соредактором (с К. Брюном) сборника статей, посвященных жизни и деятельности Людвига Альсдорфа [6].

Начало тамилистики и преподавания южноиндийских исследований: Ева Вильден

Изучение тамильского языка и богатейшей литературы на этом южноиндийском языке в Гамбурге связано с ученицей Альбрехта Вецлера Евой Вильден, в настоящее время возглавляющей Центр культуры и истории Индии и Тибета Института Азии и Африки Университета Гамбурга, преобразованный из индологической кафедры. Ева Вильден начинала с изучения мифоритуальных текстов, примыкающих к ведам, так называемых *брахман*, но в дальнейшем основное внимание уделила изучению тамильских текстов, в том числе религиозным гимнам на тамильском языке. С 2003 по 2007 г. в качестве исследователя она работала в Пондишерри (Пудучерри, Индия). Сохраняя и в дальнейшем связи с исследовательским центром в Пондишерри, Ева Вильден с 2014 г. преподает тамильский язык и спецкурсы по тамильской религиозной литературе в Университете Гамбурга.

Преподавание и изучение новоиндийских языков: Татьяна Оранская

Преподавание в Гамбургском университете современных индийских языков хинди и урду и спецкурсов по литературе на региональных языках, иногда считающихся диалектами хинди, таких как *бундели* (*бунделькханди*), связано с преподавательской и исследовательской деятельностью выпускницы ЛГУ, профессора Санкт-Петербургского университета Татьяны Иосифовны Оранской, которая в 1995–1996 гг. была приглашенным профессором в Гамбургском университете, а в дальнейшем в течение ряда лет преподавала в этом высшем учебном заведении хинди и урду и вела спецкурс по культуре и литературе Бунделькханда. Татьяна Иосифовна Оранская продолжает плодотворно работать, представляя в мире как петербургскую, так и гамбургскую индологическую школу. Недавняя публикация Т. И. Оранской на русском языке — важный вклад в изучения фольклора Бунделькханда [29].

В настоящее время в Гамбургском университете язык хинди и спецкурсы по новейшей литературе Индии преподает приглашенный из Индии преподаватель и исследователь доктор Рам Прасад Бхатт.

Развитие буддологии, преподавание буддийского санскрита и пали: Ламберт Шмитгаузен, Микаэль Циммерманн и Харунага Айзексон

Традиции гамбургской индологии и буддологии достойно продолжил профессор Ламберт Шмитгаузен (Lambert Schmithausen). Он учился в университетах Бонна, Кельна, Вены и Мюнстера. С 1973 по 2005 г. был профессором буддологии в Гамбурге. Исследовательские интересы профессора Шмитгаузена связаны с изучением буддийских текстов, посвященных природе будды (или «буддовой» природе, потенциалу стать буддой, имеющемуся в каждом человеке), рассмотрению буддистами вопросов о роли животных и растений в кругах перерождений, проблемам войны и мира, как они трактуются в буддийских текстах [30–32].

С деятельностью профессора Микаэля Циммермана связано расширение исследовательских интересов сотрудников и преподавателей Гамбургского университета в сторону изучения коллекций древних рукописей, хранящихся в Непале, а также с оцифровкой и изучением их в рамках непальско-германского проекта по сохранению древних рукописей (Nepalese-German Manuscript Preservation Project of the German Research Council — DFG). Профессор Циммерман изучал в Гамбургском университете индологию, тибетологию и японистику. В Японии профессор провел четыре года и защитил там диссертацию о природе будды, получив докторскую степень и возможность использовать свои японские контакты для создания совместных фондов. Профессор Циммерман провел ряд лет в Катманду, возглавляя там Непальский исследовательский центр. Четыре года он работал в Стэнфордском центре по изучению буддизма, завершив работу в этом американском исследовательском институте в должности директора. С 2007 г. профессор Циммерман преподает и проводит научные исследования в своей alma mater — Гамбургском университете.

Профессор Харунага Айзексон (Harunaga Isaacson, в некоторых русских изданиях встречается передача его фамилии как Исааксон) учился в университете Гронингена у знаменитого индолога Ханса Т. Баккера. Затем продолжал обучение и стажировался в Оксфорде, а в дальнейшем получил назначение на должность в Университете Гамбурга, что, наряду с привлечением ведущих специалистов из России и Индии, так же как и учреждение магистерской программы по индологии и тибетологии, отражает готовность и способность Гамбургского университета развиваться в качестве образцового учебного заведения и учреждения науки (Center for Excellence) в единой Европе, в частности в рамках кластера по изучению древних рукописей (Cluster of Excellence Understanding Written Artefacts)¹.

Заключение

Возникший как высшее учебное заведение Веймарской Германии, Университет Гамбурга унаследовал общегерманскую традицию фундаментального изучения индийских языков. При этом университет заимствовал от своего предшественника — Колониального института — саму индологическую кафедру, а

¹ <https://www.uni-hamburg.de/en/forschung/forschungsprofil/exzellenzcluster/understanding-written-artefacts.html>.

с 1920 г. уже в Гамбургском университете был назначен собственный профессор санскрита Вальтер Шубринг, сумевший сделать изучение древней джайнской и буддийской литературы особенно сильной стороной гамбургской индологии. Традиции Вальтера Шубринга продолжили профессора Людвиг Альсдорф, Альбрехт Вецлер, Микаэль Циммерман. Интеграция Германии в европейское сообщество способствовала привлечению в Гамбург индологов с мировым именем — Татьяны Оранской и Харунаги Айзексона. В новых условиях требовалось также расширение научной тематики, что привело к появлению тамильских исследований, представленных в Гамбургском университете профессором Евой Вильден, преподаванию и изучению современных североиндийских языков и литератур (Татьяна Оранская, Рам Прасад Бхатт). Профессора и сотрудники наследника индологической кафедры — Центра культуры и истории Индии и Тибета — активно участвуют в ряде международных проектов, в частности в германо-непальском проекте по сохранению рукописей.

Литература/References

1. *Sanskrit and "Orientalism": Indology and Comparative Linguistics in Germany, 1750–1758*. Eds P. Park, D. Sardesai. New Delhi, Manohar, 2004. 386 p.
2. McGetchin D. T. *Indology, Indomania, and Orientalism Ancient India's Rebirth in Modern Germany*. Madison, Teaneck Fairleigh Dickinson University Press, 2009. 291 p.
3. Adluri V., Bagchee. *The Nay Science. A History of German Indology*. New York, Oxford University Press, 2014. 490 p.
4. Adluri V. Pride and Prejudice: Orientalism and German Indology. *International Journal of Hindu Studies*, 2011, vol. 15, no. 3, pp. 253–292.
5. Stache-Rosen V. *German Indologists. Biographies of Scholars in Indian Studies writing in German*. Delhi, Max Mueller Bhavan, 1981. 277 p.
6. *Ludwig Alsdorf and Indian studies*. Eds K. Bruhn et al. New Delhi, Banarassidas, 1990. 102 p.
7. *Kleine Schriften*. Hrsg. von W. Schubring, K. Bruhn. Wiesbaden, Steiner, 1977. 496 S. (Glasenapp-Stiftung. Bd. 13).
8. *Studien Zum Jainismus und Buddhismus: Gedenkschrift Für Ludwig Alsdorf*. Hrsg. von K. Bruhn, A. Wezler. Wiesbaden, Franz Steiner Verlag GmbH, 1981. X+409 p. (Alt- und Neu-Indische Studien, hrsg. vom Seminar für Kultur und Geschichte Indiens an der Universität Hamburg. Bd. 23).
9. *Karttunen, Persons of Indian Studies by Prof. Dr. Klaus Karttunen*. Available at: <https://whowaswho-indology.info> (accessed: 01.07.2020).
10. Bongard-Levin G. M., Iljin G. F. *Ancient India*. Moscow, Nauka Publ., 1985. 758 p. (In Russian).
11. Vigasin A. A. Historiography of the history of Ancient India. *Historiography of History of Ancient Orient: Iran, India, China*. St. Petersburg, Aleteja Publ., 2002, pp. 90–107. (In Russian).
12. *Manuscript Remains of Buddhist Literature found in Eastern Turkestan*. Oxford, Oxford University Press, 1916, pp. 214–356.
13. Schubring W. *Das Kalpa-Sūtra, die alte Sammlung jainistischer Mönchsvorschriften. Einl.* Diss. Universität Leipzig, 1905. 71 S.
14. *Worte Mahāvīras. Kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina*. Kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina von Walther Schubring. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht; Leipzig, 1927. iv+152 p. (Quellen der Religionsgesch., 7).
15. Schubring W. *Mahāvīra's Words*. Ahmadabad, Lalbhai Dalpatbhai Institute of Indology, 2004. 286 p.
16. *Die Lehre der Jainas nach den alten Quellen dargestellt*. Hrs. von W. Schubring. Berlin; Leipzig, Walter de Gruyter and Co., 1935. 252 S. (Grundriss der Indo-Arischen Philologie und Altertumskunde).
17. Schubring W. *Writings of the Jainas*. Delhi, Motilal Banarsidass, 1962. 251 p.
18. Schubring W. *Doctrine of Jains Described after the Old Sources*. New Delhi, Motilal Banarasidass, 2000. 370 p.
19. Schubring W. *The Religion of the Jainas*. Delhi, Sanskrit College, 1966. 43 p.
20. Zieseniss W. A. *Das Wṛhaspatitva. Untersuchungen über Formen und Entwicklungsgeschichte d. nachpurāṇischen Sivāismus*. Diss. Universität Hamburg, 1937. Bd. 1, 141 S.; Bd. 2, 417 S.

21. Alsdorf L. *Indien. Geschichte der englischen Herrschaft*. Leipzig, Universität Leipzig, 1940. 242 S.
22. Alsdorf L. *Der Kumārapālapratibodha. Ein Beitrag zur Kenntnis des Apabhramśa und der Erzählungsliteratur der Jains*. Diss. Universität Hamburg, 1928. 227 S.
23. Alsdorf L. *Habil. Harivaṃśapurāṇa. Ein Abschnitt aus des Apabhramśa-Welthistorie Mahāpurāṇa Tīsaṭṭhimahāpurisaguṇālamkāra*. Diss. Universität Hamburg, 1934. 515 S.
24. Alsdorf L. *Apabhramśa-Studien*. Leipzig, Universität Leipzig, 1937. 121 S.
25. *Panchatantra*. Übersetzer L. Alsdorf. Bergen, Bergen University Publ., 1952. 124 S.
26. Alsdorf L. *Vorderindien: Bharat, Pakistan, Ceylon. Eine Landes- und Kulturkunde*. Braunschweig, Westermann, 1955. 336 S.
27. *Bestimmung und Angabe der Funktion von Sekundär-Suffixen durch Pāṇini*. Hrs. von A. Wezler. Wiesbaden, Franz Steiner Verlag GmbH, 1975. 155 S.
28. Wezler A. *Paribhāṣā IV, V und XV*. Berlin, Verlag Gehlen, 1969. 262 S. (Untersuchungen zur Geschichte der einheimischen indischen grammatischen Scholastik).
29. Oranskaja T. I. On One group of folk songs of Bundelkhand. *Etnografija*, 2019, vol. 4, no. 6, pp. 90–107. (In Russian)
30. Schmithausen L. *Ālayavijñāna: On the Origin and Early Development of a Central Concept of Yogācāra Philosophy (2 vols.)*. Tokyo, The International Institute for Buddhist Studies, 1987. (Studia Philologica Buddhica, Monograph Series, IVa and IVb).
31. Schmithausen L. *The Problem of the Sentience of Plants in Earliest Buddhism*. Tokyo, The International Institute for Buddhist Studies, 1991. (Studia Philologica Buddhica, Monograph Series, VI).
32. Schmithausen L. *Maitrī and Magic: Aspects of the Buddhist Attitude Toward the Dangerous in Nature*. Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1997. 76 p. (Philosophisch-historische Klasse, Sitzungsberichte. Bd. 652).

Статья поступила в редакцию 6 сентября 2020 г.,
рекомендована к печати 28 декабря 2020 г.

Контактная информация:

Котин Игорь Юрьевич — д-р ист. наук, проф.; i.kotin@spbu.ru

Алоянц Екатерина Денисовна — магистрант; aloyantsekaterina@gmail.com

A Century of Indology at the University of Hamburg

I. Yu. Kotin^{1,2}, E. D. Aloyants³

¹ St. Petersburg State University,

7–9, Universitetskaya nab., St. Petersburg, 199034, Russian Federation

² Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera) RAS,

3, Universitetskaya nab., St. Petersburg, 199034, Russian Federation

³ Hamburg University,

1, Alsterterrasse, Hamburg, D–20354, Germany

For citation: Kotin I. Yu., Aloyants E. D. A Century of Indology at the University of Hamburg. *Vestnik of Saint Petersburg University. Asian and African Studies*, 2021, vol. 13, issue 1, pp. 91–102. <https://doi.org/10.21638/spbu13.2021.106> (In Russian)

The article is devoted to the development of Indology at the University of Hamburg and analyzes the contribution of Hamburg Indologists to the study of ancient and medieval India and the study of modern languages and literature of India in the discipline's development in the sister city of St. Petersburg. The authors note that the development of Indology has a long history in Germany and the uniqueness of the Hamburg school is observed. Germany had more than forty Indology departments in the 19th century, much more than Great Britain then had. The teaching of Indian languages in Hamburg began in 1914 in the classrooms of

the university's predecessor, the Hamburg Colonial Institute founded in 1908 and dissolved in 1919, soon after World War I. The University of Hamburg started as new and progressive institution of education in Weimar Germany, and continued for the next hundred years, where the teaching of Sanskrit, studying ancient medieval monuments of Indian literature, philosophy, and religious texts reached a global level thanks to outstanding Indologists, such as Walter Schubring, Ludwig Alsdorf, Albrecht Welzer, and Lambert Schmithausen. The article also considers the contribution to the development of Indology in Hamburg by current Professors Eva Wilden, Michael Zimmermann, Harunaga Isaacson et al. Thanks to the activities of these professors and their colleagues from Russia and India such as Tatiana Iosifovna and Ram Prasad Bhatta, the study and teaching of the languages and cultures of India within the framework of the Center for Culture and History of India and Tibet of the Institute of Asia and Africa now includes the study of Tamil language and literature as well as North Indian languages and literature.

Keywords: Germany, University of Hamburg, indology, Sten Konow, Walther Schubring, Ludwig Alsdorf, Albrecht Welzer.

Received: September 6, 2020
Accepted: December 28, 2020

Authors' information:

Igor Yu. Kotin — Dr. Sci. in History, Professor; i.kotin@spbu.ru

Ekaterina D. Aloyants — Master Student; aloyantsekaterina@gmail.com